



# IPN – Ques nous sommes

## Président & DG

Charles Cirtwill

## Conseil d'administration

Florence MacLean  
(Présidente du conseil)  
Kim Jo Bliss  
(Vice-présidente Nord-Ouest)  
Dwayne Nashkawa  
(Vice-président Nord-Est)  
Kevin Eshkawkogan  
(Secrétaire)  
Pierre Riopel (Trésorier)  
Charles Cirtwill  
(Président et Chef de la direction)

Cheryl Brownlee  
Harley d'Entremont Ph. D.  
Ralph Falcioni  
Christine Leduc  
Michele Piercey-Normore Ph. D.  
Eric Rutherford  
Douglas Semple  
Mariette Sutherland  
Brian Vaillancourt  
Wayne Zimmer

## Conseil consultatif

Michael Atkins  
Johanne Baril  
Martin Bayer  
Pierre Bélanger  
Chief Patsy Corbiere  
Katie Elliot  
Neil Fox  
Shane Fugere

George Graham  
Gina Kennedy  
Winter Dawn Lipscombe  
Dr. George C. Macey  
John Okonmah  
Bill Spinney  
Brian Tucker Ph. D.

## Conseil de recherche

Heather Hall Ph. D. (Présidente,  
Conseil consultatif de la  
recherche de l'IPN)  
Hugo Asselin Ph. D.  
Riley Burton  
Ken Carter Ph. D.

Katie Hartmann Ph. D.  
Carolyn Hepburn  
Peter Hollings Ph. D.  
Brittany Paat  
Barry Prentice Ph. D.  
David Robinson Ph. D.

## Reconnaissance des territoires traditionnels

L'IPN voudrait rendre hommage aux Premières Nations, sur les territoires traditionnels desquelles nous vivons et travaillons. Le fait d'avoir nos bureaux situés sur ces terres est une chance dont l'IPN est reconnaissant, et nous tenons à remercier toutes les générations qui ont pris soin de ces territoires.

### Nos bureaux principaux:

- Celui de Thunder Bay se trouve sur le territoire visé par le Traité Robinson-Supérieur, sur le territoire traditionnel des peuples Anishnaabeg, ainsi que de la Première Nation de Fort William.
- Celui de Sudbury se trouve sur le territoire visé par le Traité Robinson-Huron, sur le territoire traditionnel des peuples Atikameksheng Anishnaabeg, ainsi que de la Première Nation de Wahnapiatae.
- Celui de Kirkland Lake se trouve sur le territoire visé par le Traité Robinson-Huron, sur le territoire traditionnel des peuples Cree, Ojibway et Algonquin, ainsi que de la Première Nation de Beaverhouse.
- Tous deux abritent de nombreux peuples des Premières nations, des Inuits et des Métis.

Nous reconnaissons et apprécions le lien historique que les peuples autochtones entretiennent avec ces territoires. Nous reconnaissons les contributions qu'ils ont apportées pour façonner et renforcer ces communautés, la province et le pays dans son ensemble.

Ce rapport a été rendu possible en partie grâce au soutien de notre partenaire, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. L'Institut des politiques du Nord exprime sa grande appréciation pour leur généreux soutien, mais insiste sur ce qui suit : Les points de vue de ces rapports de recherche sont ceux de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Institut, de son conseil d'administration ou de ceux qui le soutiennent. Des citations de ce texte, avec indication adéquate de la source, sont autorisées.

Les calculs de l'auteur sont basés sur les données disponibles au temps de publication et sont sujets aux changements.

Éditeur : Mark Campbell  
Traducteur : Mélissa Toma-Médard

© 2023 Institut des politiques du Nord  
Publié par l'Institut des politiques du Nord  
874 rue Tungsten  
Thunder Bay, Ontario P7B 6T6  
ISBN : 978-1-77868-043-4

## À propos de l'autrice

# Mercedes Labelle



Mercedes Labelle est née à Bilbao, en Espagne, et a vécu aux États-Unis avant de s'installer à North Bay, en Ontario. Mercedes a fréquenté l'Université McGill, où elle a obtenu un baccalauréat en sciences politiques et en systèmes urbains, qu'elle a terminé en 2020. Dans le cadre de son rôle à l'INP, Mercedes a travaillé sur divers projets liés à la croissance démographique, à la démographie et à la migration. Pendant son temps libre, Mercedes aime courir, faire de la randonnée et écouter des podcasts.

Mercedes est l'analyste principale des politiques à l'INP et est située à Sudbury, en Ontario.

## À propos de l'associé : La Ville du Grand Sudbury

Le Grand Sudbury se trouve au centre du Nord-Est de la province, à la jonction de trois grandes routes. Située dans le Bouclier canadien, dans le bassin des Grands Lacs, la ville compte des milieux urbains, suburbains, ruraux et sauvages. Ses 3 627 km<sup>2</sup> en font la plus grande municipalité ontarienne et la deuxième à ce chapitre au Canada.

En 2018, la population du Grand Sudbury était d'environ 166 000 habitants. SC'est une collectivité multiculturelle et véritablement bilingue. Presque 38 % de la population se disait bilingue. L'italien, le finnois, l'allemand, l'ukrainien et le polonais y sont les principales langues non officielles. Enfin, plus de 6 % de la population est membre des Premières Nations.

Cette recherche a été rendue possible grâce aux initiatives de la Ville du Grand Sudbury en matière de main-d'œuvre et d'immigration, qui sont financées par FedNor et visent à accroître la capacité de la main-d'œuvre et des nouveaux arrivants dans la région.

## À propos de la Collectif d'analystes du Nord:

La Collectif d'analystes du Nord (CAN) est un groupe de membres composé d'organisations, de municipalités, d'organisations caritatives, de chambres, etc. En fusionnant nos ressources collectives, nous pouvons faire en sorte que la plus petite municipalité ou organisation caritative locale puisse accéder à des compétences hautes de gamme. Le salaire et les avantages de l'expert sont couverts en partie par la IPN et nos sponsors, et en partie par les cotisations des organisations participantes. Le résultat final est que les membres sont en mesure d'obtenir les compétences dont ils ont besoin quand ils en ont besoin.



L'IPN est heureuse d'avoir le soutien de FedNor pour cet important travail d'évaluation de l'impact du Programme pilote d'immigration dans les communautés rurales et du Nord.

# Table des matières

Résumé exécutif.....	5
Introduction .....	6
Méthodologie.....	6
Services fournis (par type et par groupe) .....	7
Programmes et services .....	8
Capacité et financement.....	9
Participation au PPICRN.....	10
Collaboration avec d'autres organisations .....	11
Conclusion et recommandations .....	12



## Résumé exécutif

Ce document présente les résultats du sondage auprès des fournisseurs de services pour les organismes du Nord qui offrent des services aux francophones ou qui offrent des services en français. Les organismes fournisseurs de services en français représentent un sous-groupe de 22 organismes sur un total de 35 organismes qui ont répondu à ce sondage. Le but de ce sondage était d'évaluer la capacité des organismes fournisseurs de services à contribuer à l'accueil des communautés dans les régions du Nord de l'Ontario. Ce sondage s'inscrit dans le cadre de l'initiative plus vaste du mois de la mesure menée par l'Institut des politiques du Nord, en partenariat avec des organismes des régions du Nord de l'Ontario, afin de recueillir des données cohérentes et comparables au niveau communautaire sur les thèmes de l'attraction, de la rétention, de la réconciliation, de l'antiracisme et de l'accueil dans le Nord.

Ce document a révélé qu'un total de 57 services sont offerts dans le Nord par des organismes fournisseurs de services en français, le type de service le plus signalé étant l'éducation. Il a également été constaté que ces organismes offrent une variété de programmes et de services qui contribuent à l'intégration et à la rétention des nouveaux arrivants et qui favorisent l'acceptation et l'accueil des nouveaux arrivants par la communauté, le plus souvent en accueillant et en invitant les nouveaux arrivants à des événements de réseautage et en offrant une formation de sensibilisation interculturelle, respectivement. En ce qui concerne le

financement et la capacité, ce document a révélé que 55 pour cent des organismes fournisseurs de services en français estiment avoir une capacité suffisante pour remplir leur mandat. Par contre, environ un tiers des organismes qui ont répondu à cette enquête estiment ne pas avoir la capacité de remplir leur mandat. De plus, l'enquête a révélé qu'un peu plus de la moitié des organismes fournisseurs de services en français ont eu quelques interactions avec le programme PPICRN de leur communauté, tandis qu'environ un quart ont participé activement au programme PPICRN de leur communauté. Enfin, 81 pour cent des organismes ont indiqué avoir travaillé en collaboration avec d'autres fournisseurs de services ; tous ces organismes ont collaboré en partageant des ressources.

Compte tenu des constatations ci-dessus, le présent document recommande que les organismes fournisseurs de services en français continuent de former des partenariats stratégiques pour surmonter les ressources limitées, qu'ils collaborent pour diriger les clients vers l'organisme qui répond à leurs besoins et que les employeurs fassent la promotion de la formation sur la diversité auprès d'autres employeurs et employés qui ne participent pas actuellement à ces activités. Il est également recommandé que les organisations du Nord poursuivent leurs efforts pour partager, promouvoir et participer à ces sondages afin de permettre une prise de décision éclairée dans les régions du Nord de l'Ontario.



## Introduction

En février 2022, l'Institut des politiques du Nord, en partenariat avec des organisations nord-ontariennes, a lancé une série d'enquêtes afin de collecter des données cohérentes et comparables pour nos régions. Ces enquêtes s'inscrivaient dans le cadre de l'initiative Mois de mesure, qui se reproduira annuellement.

Les enquêtes étaient axées sur les thèmes de l'attraction, de la rétention, de la réconciliation, de la lutte contre le racisme et de l'accueil. Elles se sont penchées à la fois sur les expériences individuelles et sur la capacité des organisations.

Au total, 35 organisations ont répondu à l'enquête sur les organisations prestataires de services, dont 22 fournissaient des services aux francophones ou offraient des services en français dans les communautés nord-ontariennes.

L'objectif de cette enquête consistait à évaluer la capacité des organisations offrant des services en français<sup>1</sup> dans les régions du nord ontarien, en fonction de la nature des prestations offertes, de leur zone géographique et des groupes servis. On a réalisé des analyses complémentaires sur les niveaux de financement, les clients servis, les collaborations et les interactions avec le Programme pilote d'immigration dans les communautés rurales et du Nord (PPICRN). On a également constitué des rapports concernant les expériences des individus dans les communautés du Nord de l'Ontario, notamment en ce qui concerne l'accès aux services et la satisfaction à l'égard du soutien obtenu.

Pour favoriser à la fois l'attraction des immigrants et la rétention des personnes déjà établies dans nos communautés, il faut que la gamme des services offerts soit adéquate. Ces services doivent être mis à la disposition de tous les groupes de population de façon rapide, et être accessibles sur le plan physique, financier et linguistique.

## Méthodologie

Les organisations offrant des services en français ont été sélectionnées pour une analyse de sous-groupe en raison de la forte prévalence de francophones dans le Nord de l'Ontario ainsi que de l'Initiative des communautés francophones accueillantes.

La mise à exécution de cette initiative s'accompagnait de plusieurs enjeux : faire connaître aux fournisseurs de services l'existence de l'enquête, aider les organisations qui fournissent des services hors d'un cadre traditionnel (p. ex. services d'établissement financés directement par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada) à reconnaître leur statut de prestataire de services, et encourager la participation à l'enquête. De ce fait, la diffusion de l'enquête est le fruit de l'effort collectif d'organisations situées dans tout le Nord de l'Ontario, et a été réalisée au moyen d'annonces ciblées sur les médias sociaux, de l'envoi direct de courriels, de billets sur les médias sociaux, de bulletins et de séances d'information. Les organisations participant à l'enquête ont été inscrites à un tirage au sort pour gagner une carte-cadeau Visa prépayée de 100 \$ (deux cartes étant mises en jeu).

Toutes les enquêtes et tous les documents promotionnels étaient disponibles en français et en anglais.

Au total, 22 organisations distinctes qui fournissent des services aux francophones ou offrent des services en français ont répondu à l'enquête sur les organisations prestataires de services. Dix des organisations interrogées fournissent des services dans le Nord-Est et 15 dans le Nord-Ouest, et certaines organisations proposent des services dans les deux régions.

En raison de la taille de l'échantillon interrogé, l'analyse n'est pas disponible au niveau de chaque communauté ou région économique, et a donc été réalisée sur une base cumulative pour les organisations qui offrent des services en français en Ontario. Un article apparenté présente une analyse plus globale, qui porte sur les organisations qui fournissent des services aux cinq plus grandes villes du Nord de l'Ontario : North Bay, Timmins, Sault Ste. Marie, Thunder Bay et Grand Sudbury.

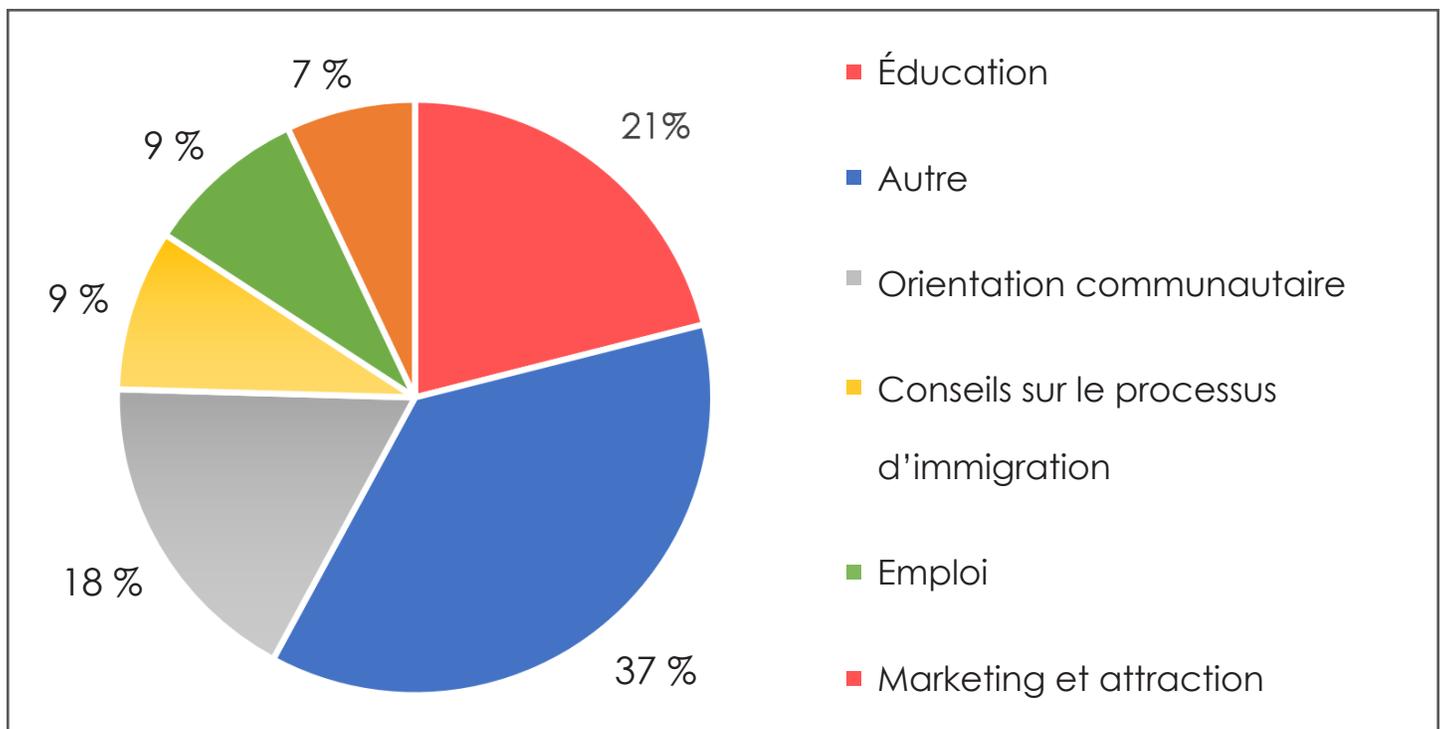
1 Aux fins de cette étude, « organisation offrant des services en français » désigne les organisations qui proposent uniquement des services en français ou des services en français et en anglais, ou qui ont indiqué spécifiquement qu'elles fournissaient des services aux francophones.

## Services fournis (par type et par groupe)

Cette enquête a été distribuée au sein de réseaux et ciblait toute organisation fournissant des services à des francophones (santé, municipaux, juridiques, établissement et emploi). Étant donné que la plupart des fournisseurs offraient plus d'un service, on a dénombré 57 types de prestations fournies par 22 organisations. Par exemple, une organisation qui propose des services d'aide à l'établissement aux nouveaux arrivants est susceptible de fournir des conseils sur le processus d'immigration, des services éducatifs sous la forme de formations linguistiques, et des services d'aide à l'emploi sous la forme d'aide à la rédaction de CV. Une telle organisation offre donc trois services distincts, même si elle-même constitue une seule entité.

Sur les 57 services fournis aux francophones, les services les plus fréquemment cités étaient l'éducation (21 pour cent), l'orientation communautaire (18 pour cent), les conseils sur le processus d'immigration (neuf pour cent), l'emploi (neuf pour cent), et le marketing et l'attraction (sept pour cent). À l'inverse, on a compilé les services offerts moins de cinq pour cent du temps dans la catégorie « Autre », qui inclut les services de justice, les services alimentaires, les services financiers, le counseling violence, le counseling non-violence, les services de santé, les demandes de visa/permis de travail, et les autres services indiqués par les organisations interrogées. Combinés, ces services représentent 37 pour cent des prestations disponibles.

Figure 1 : Répartition des services fournis aux francophones dans le Nord de l'Ontario, 2022



Même si certains services sont disponibles dans une communauté, cela ne signifie pas nécessairement que toutes les personnes qui y résident y sont admissibles ou connaissent leur existence. Les services sont principalement destinés aux résidents permanents, au grand public, aux employeurs, aux femmes, aux personnes de couleur et aux jeunes. De nombreux services financés par IRCC ne sont pas destinés aux résidents temporaires, ce qui est manifeste, étant donné que sur les 22 organisations qui offrent des services en français, 68 pour cent proposent des services aux

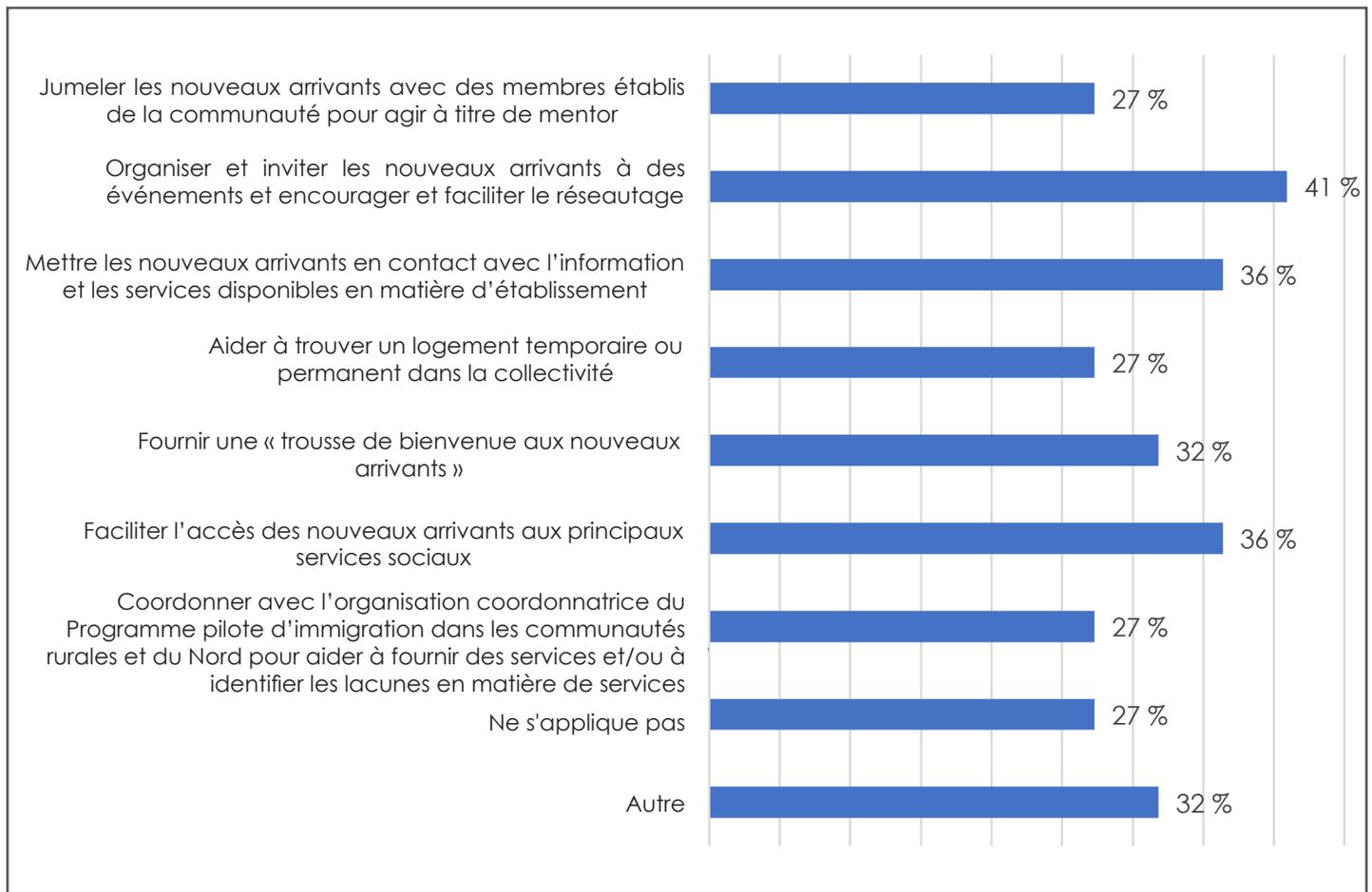
résidents permanents, tandis que 41 pour cent offrent des services aux résidents temporaires.

À la question « Certains des programmes et/ou services susmentionnés ont-ils été touchés par la pandémie de COVID-19 ? », 50 pour cent des organisations interrogées ont répondu par l'affirmative. La plupart des organisations ont indiqué que les opérations et prestations de services avaient dû être réalisées au format virtuel, et que des activités et événements en personne avaient été annulés.

## Programmes et services

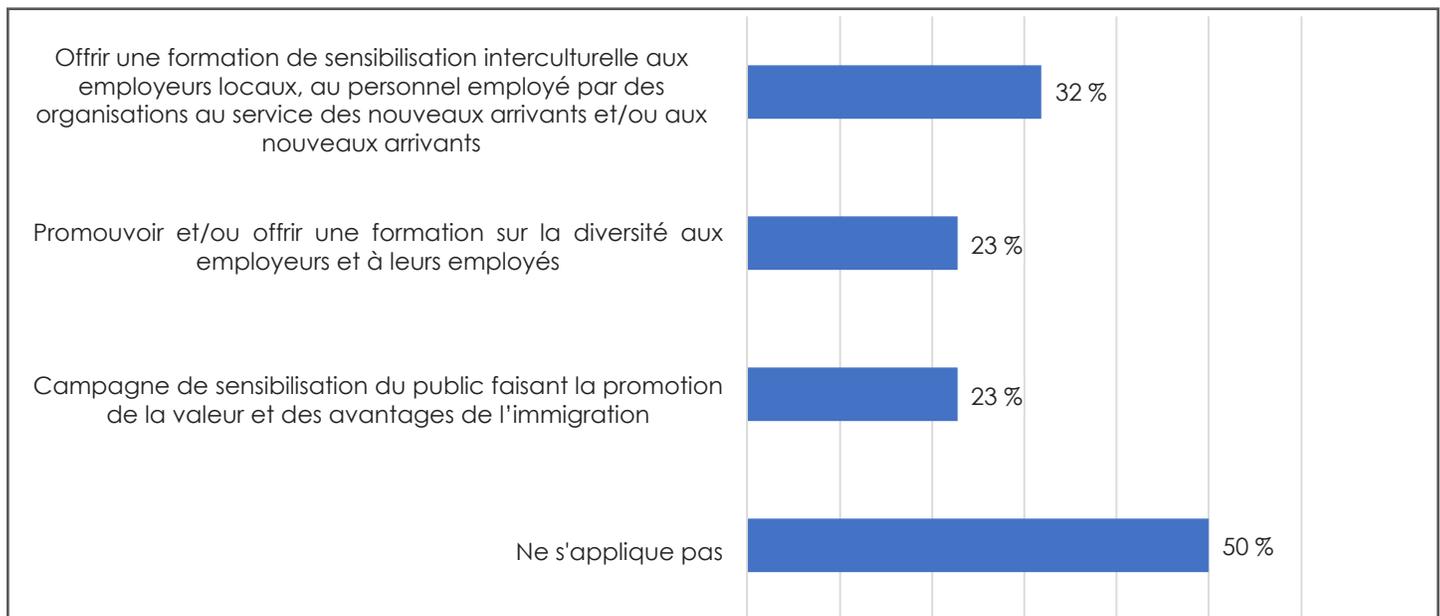
Les organisations qui ont répondu à l'enquête offrent une variété de programmes et de services pour faciliter l'intégration et la rétention des nouveaux arrivants. Les services les plus souvent proposés sont les suivants : mettre en contact (41 pour cent), organiser et inviter les nouveaux arrivants à des événements et encourager et faciliter le réseautage (36 pour cent), et faciliter l'accès des nouveaux arrivants aux principaux services sociaux (36 pour cent). Environ 27 pour cent des organisations interrogées ne proposent pas de programmes ou de services destinés à faciliter l'intégration et le maintien en poste des nouveaux arrivants.

**Figure 2** : Programmes ou services en français destinés à faciliter l'intégration et la rétention des nouveaux arrivants, 2022



Les organisations qui ont répondu à l'enquête fournissent aussi des programmes et/ou des services pour promouvoir l'accueil et l'acceptation des nouveaux arrivants dans la collectivité. Le service le plus souvent cité concerne les formations de sensibilisation interculturelle aux employeurs locaux, au personnel employé par des organisations au service des nouveaux arrivants et/ou aux nouveaux arrivants eux-mêmes (32 pour cent). Cinquante pour cent des organisations interrogées ne fournissent pas ce type de programmes ou de services.

**Figure 3 :** Programmes et/ou services en français destinés à promouvoir l'accueil communautaire et l'acceptation des nouveaux arrivants, 2022



## Capacité et financement

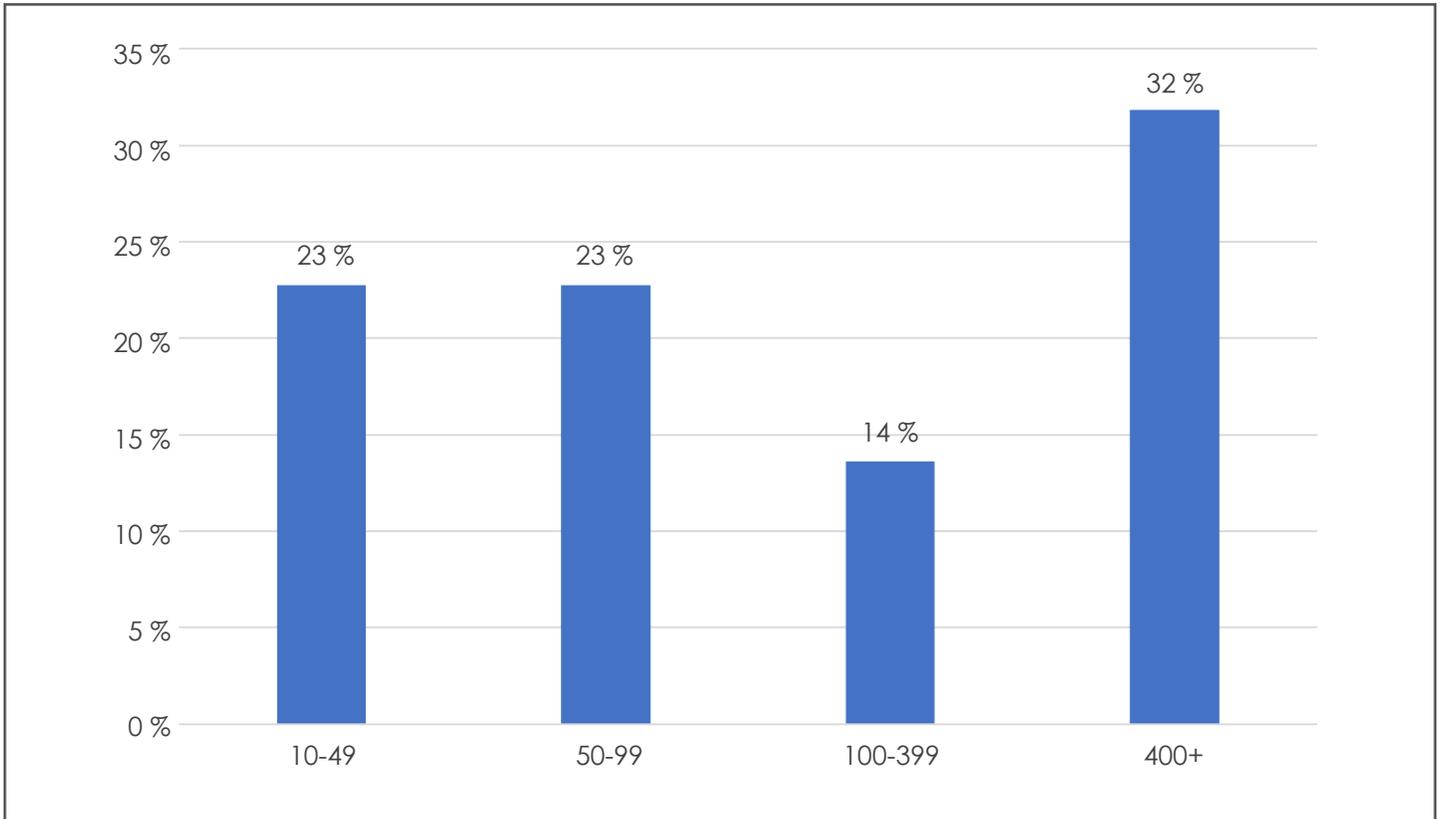
Parmi les organisations qui ont répondu à l'enquête et qui fournissent des services en français, 55 pour cent indiquent avoir une capacité suffisante pour remplir leur mandat. Sur ces organisations, 42 pour cent reçoivent un financement émanant du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial. Aucune de ces organisations n'a déclaré recevoir des dons.

À l'inverse, 32 pour cent des organisations interrogées ont indiqué qu'elles n'avaient pas la capacité suffisante pour remplir leur mandat. Les sources de financement les plus souvent citées par ces organisations incluent le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et les dons. Certaines des organisations qui ont indiqué qu'elles n'avaient pas la capacité suffisante pour remplir leur mandat ont dû modifier leurs opérations en raison de la pandémie de COVID-19.

Un nombre important d'organisations interrogées ont indiqué qu'elles servaient plus de 400 clients par an (32 pour cent). Elles sont 14 pour cent à servir entre 100 et 399 clients, et 46 pour cent à servir moins de 100 clients. Sur les organisations qui ont répondu à l'enquête, 36 pour cent signalent que le nombre de leurs clients a augmenté au cours des 12 derniers mois, et 41 pour cent indiquent que le nombre de leurs clients est resté inchangé pendant cette période.<sup>2</sup>



<sup>2</sup> Le reste des organisations interrogées n'ont soit pas fourni une réponse valide, soit ont signalé une diminution du nombre de leurs clients

**Figure 4 :** Clients servis, février 2021 à février 2022

## Participation au PPICRN

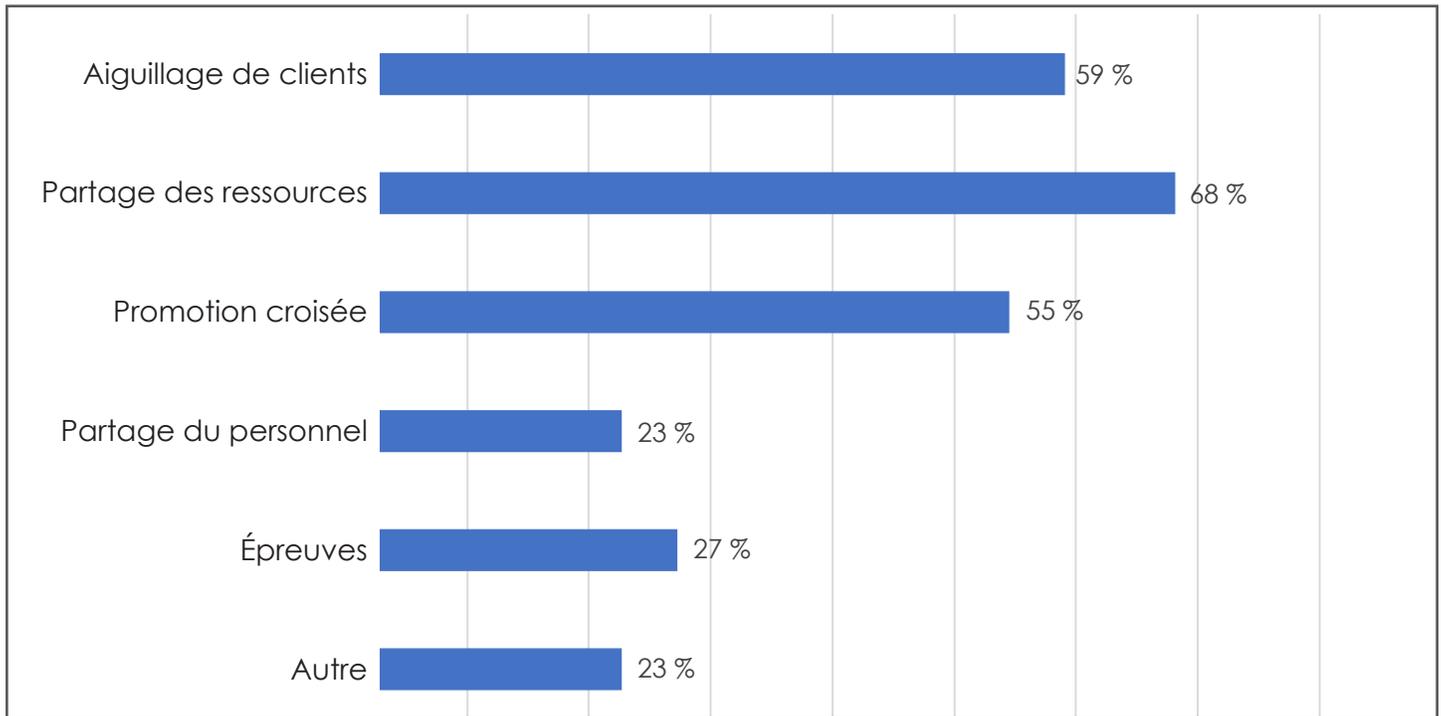
Parmi les organisations interrogées, 23 pour cent ont indiqué avoir aidé à rendre compte des activités, des extraits et/ou des résultats du PPICRN de leur collectivité. Elles étaient 23 pour cent à se déclarer incertaines et 50 pour cent à ne pas avoir aidé à rendre compte des activités, des extraits et/ou des résultats.

De plus, 50 pour cent indiquaient avoir interagi d'une façon ou d'une autre avec leur agence communautaire locale du PPICRN. Vingt-sept pour cent ont déclaré n'avoir eu aucune interaction avec le PPICRN.

# Collaboration avec d'autres organisations

Quatre-vingt-deux pour cent des organisations interrogées ont déclaré avoir travaillé en collaboration ou en partenariat avec d'autres fournisseurs de services. Le type de collaboration le plus fréquent était le partage des ressources (68 pour cent), suivi de l'aiguillage des clients (59 pour cent) et de la promotion croisée (55 pour cent). À la question concernant leur désir de collaborer avec des organisations faisant un travail similaire, la plupart des organisations interrogées se sont déclarées très disposées à de telles collaborations (73 pour cent).

Figure 5 : Collaborations avec d'autres organisations, par type de collaboration, 2022



## Conclusion et recommandations

La disponibilité de données à l'échelle communautaire est essentielle pour une prise de décisions éclairée. Par conséquent, il convient de poursuivre nos efforts pour diffuser et promouvoir ces enquêtes dans tout le Nord de l'Ontario et encourager les organisations à y participer. Des données plus détaillées amélioreraient la comparabilité entre différentes régions, permettant ainsi de définir des pratiques exemplaires et de déterminer les aspects à améliorer.

Quoi qu'il en soit, cette enquête a permis de recueillir de précieux renseignements sur les organisations qui y ont participé, notamment les suivants :

- Les organisations sont très disposées à collaborer avec d'autres organisations qui font un travail similaire. De fait, la plupart des organisations interrogées qui ont indiqué avoir déjà collaboré avec d'autres entités l'ont fait en partageant leurs ressources. La poursuite de partenariats stratégiques pourrait atténuer les préoccupations concernant le fait de ne pas avoir « la capacité suffisante pour remplir notre mandat ».
- La collaboration axée sur l'aiguillage des clients, que de nombreuses organisations pratiquent déjà, aidera forcément à promouvoir une approche « sans fausse route », garantissant ainsi que les personnes en quête de services soient aiguillées vers l'organisation la plus appropriée à leur situation. De plus, continuer à promouvoir les services existants aidera à mieux faire connaître ces services et encouragera les gens qui en ont besoin à y recourir, que ces personnes résident déjà dans la collectivité ou s'appêtent à y vivre.
- Il existe des services pour faciliter l'intégration et la rétention des nouveaux arrivants, et pour promouvoir l'accueil et l'acceptation des nouveaux arrivants dans les collectivités. Mais il existe encore des organisations qui ne proposent pas de telles activités ou n'y participent pas. Pour commencer, les employeurs peuvent tâcher de promouvoir et/ou de fournir des formations axées sur la diversité auprès d'autres employeurs ou de leurs propres employés (n'oublions pas que les fournisseurs de services sont aussi des employeurs). Il s'agit d'un point particulièrement important pour les entités qui travaillent avec/fournissent des services aux nouveaux arrivants et/ou à des groupes qui s'identifient comme marginalisés.



# À propos de l'Institut des politiques du Nord

*L'Institut des politiques du Nord est le groupe de réflexion indépendant et fondé sur des preuves. Nous effectuons des recherches, analysons des données et diffusons des idées. Notre mission est d'améliorer la capacité du Nord de l'Ontario à prendre la tête des politiques socio-économiques qui ont un impact sur nos communautés, notre province, notre pays et notre monde.*

*Nous croyons au partenariat, à la collaboration, à la communication et à la coopération. Notre équipe s'efforce d'effectuer des recherches inclusives qui impliquent une large participation et fournissent des recommandations pour des actions spécifiques et mesurables. Notre succès dépend de nos partenariats avec d'autres entités basées dans le Nord de l'Ontario ou passionnées par cette région.*

*Nos bureaux permanents sont situés à Thunder Bay, Sudbury et Kirkland Lake. Pendant les mois d'été, nous avons des bureaux satellites dans d'autres régions du Nord de l'Ontario où travaillent des équipes de stagiaires d'Expérience Nord. Ces stages sont des étudiants universitaires et collégiaux qui travaillent dans votre communauté sur des questions importantes pour vous et vos voisins.*

## Recherche connexe

**Servez-les : Le rôle des prestataires de services dans la formation de communautés accueillantes, janvier 2023**  
Mercedes Labelle

**Rapport de la conférence le Nord Magnétique 2021, février 2022**  
Mercedes Labelle

**Rapport de la conférence Viens au nord 2020, décembre 2020**  
Personel de l'IPN

Pour rester en contact ou vous impliquer, veuillez nous contacter à l'adresse suivante:

[info@northernpolicy.ca](mailto:info@northernpolicy.ca)

[www.northernpolicy.ca](http://www.northernpolicy.ca)



**NORTHERN**  
POLICY INSTITUTE

INSTITUT DES POLITIQUES  
**DU NORD**

Giwednong Aakomenjigewin Teg  
b ΔC2-4σ-4\ P-7N.σ\ <D^9:ΔbΓ^  
Institi dPolitik di Nor  
Aen vawnd nor Lee Iway La koonpayeen

[northernpolicy.ca](http://northernpolicy.ca)